



Català(no) a Torí(no)
Università degli Studi di Torino
Dip. di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne

Organizza:

Giornate di Studi Catalani
Giovedì 8 maggio

Voci al femminile

scrittura, traduzione,
autotraduzione

Venerdì 9 maggio

**Geografia linguistica
del catalano**

Sala Lauree
Palazzo Badini Confalonieri
Via Verdi 10, 2° piano

Con la collaborazione di:



LLLL institut
ramon llull
Llengua i cultura catalanes



Giornate di Studi Catalani

Giovedì 8 maggio

Voci al femminile: scrittura, traduzione, autotraduzione

Sala Lauree, Palazzo Badini Confalonieri
via Verdi 10, 2° piano

Ore 10.00 Saluti e presentazione dei lavori

Ore 10.15 Veronica Orazi: *Rodoreda, Riera, Roig: struttura narrativa e costruzione del personaggio femminile*

Ore 11.15 Tavola rotonda: *Traduzione e autotraduzione*. Intervengono Nora Albert, BegonyaPozo, Veronica Orazi e Jon Landa

Ore 12.30 Presentazione della *Rivista Italiana di Studi Catalani* n. 3 (2013)

Pausa

Ore 15.00 Alessandra Loreggia: *Nora Albert: poetessa poliedrica*

Ore 15.15 Nora Albert: *La miradaescrita, l'escripturapintada: art i poesia*

Ore 16.15 Jon Landa: *Begonya Pozo: dona autora, dona professora*

Ore 16.30 Begonya Pozo: *Traducció i creació: l'aventura de l'efecte dominó*

Ore 18.00 Recital di Begonya Pozo e Nora Albert

Venerdì 9 maggio

Geografia linguistica del catalano

Sala Lauree, Palazzo Badini Confalonieri
via Verdi 10, 2° piano

Ore 10.00 Nora Albert: *IllesBalears: lingua e cultura*

Ore 10.45 Andreu Bosch (Universitat de Barcelona, Institut Ramon Llull): *Il catalano, una lingua anche d'Italia*

Ore 11.30 Begonya Pozo: *Conoscere la lingua, sulla pelle e in battaglia: il catalano contemporaneo nel PaísValencià*

Ore 12.15 Veronica Orazi e Linda Lisino: *Normativa linguistica: la prospettiva comunitaria e degli Stati membri*

Ore 13.00 Chiusura dei lavori

Jornades de Catalanística

Dijous 8 de maig

Voci al femminile: scrittura, traduzione, autotraduzione

Sala Lauree, Palazzo Badini Confalonieri
via Verdi 10, 2° piano

10.00 h Benvinguda i presentació

10:15 h Veronica Orazi: *Rodoreda, Riera, Roig: struttura narrativa e costruzione del personaggio femminile*

11:15 h Taula rodona: Traduzione e autotraduzione. Partecipen Nora Albert, BegonyaPozo, Veronica Orazi i Jon Landa

12:30 h Presentació del número 3 de la *Rivista Italiana di Studi Catalani* (2013)

Pausa

15.00 h Alessandra Loreggia: *Nora Albert: poetessa poliedrica*

15:15 h Nora Albert: *La miradaescrita, l'escripturapintada: art i poesia*

16:15 h Jon Landa: *Begonya Pozo: dona autora, dona professora*

16:30 h Begonya Pozo: *Traducció i creació: l'aventura de l'efectedominó*

18.00 h: Recital de Begonya Pozo i Nora Albert

Divendres 9 de maig

Geografia linguistica del catalano

Sala Lauree, Palazzo Badini Confalonieri
via Verdi 10, 2° piano

10.00 h Nora Albert: *Illes Balears: lingua e cultura*

10:45 h Andreu Bosch (Universitat de Barcelona, Institut Ramon Llull): *Il catalano, una lingua anche d'Italia*

11:30 h Begonya Pozo: *Conoscere la lingua, sulla pelle e in battaglia: il catalano contemporaneo nel PaísValencià*

12:15 h Veronica Orazi i Linda Lisino: *Normativa linguistica: la prospettiva comunitaria e degli Stati membri*

13.00 h Cloenda